

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZOMBAT, 1931. JULIUS 4.
TIMISOARA-TEMESVAR, VII. ÉVF. 146. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICHENDRE

Egységesítés

minden téren és minden vonalon az a jelszó, amelynek hangoztatását az év végéig meghaladó idő óta halljuk, mint olyan bűvös varázsigét, amely egyszerűen megszüntet minden bajt, kiküszöböl minden ellentétet és a nemzeti jólét olyan bősége-szárját önti reánk, hogy fenéig tejfel lesz mindannyiunk élete. Az igazi egységesítésnek főfeltétele lenne a lelkeknek egymáshoz való tözeledése, egymás céljainak, törekvéseinek megismerése, a megértés komoly akarása és azoknak a módoknak közös keresése, amelyek valóban a közjót lennének hivatottak szolgálni. Ebből azonban eddig édeskeveset láttunk. Tapasztalhatunk azonban olyan féltékenykedést az okiráltság és a békeszerződésekkel hozzászatolt egyes területek között, amely sokszor nem igen különbözött a diplomáciai viszony megszakítását követő hadiállapottól. Versengés folyt és folyik a hegemoniáért, mintha nem is sorsközösségre ítelt emberek azonos érdekeiről lenne szó, hanem élet-halálharcról, melynek célja egymás leigázása. Ebben a harcban a regát és a regáti mentalitás vezet, amely a nemzeti és az ország igazi magvának képzeli és mondja magát anélkül, hogy az ezen képzetből természetesen következő feltevéseknek valóban birtokában lenne. A vezetésről, az irányításról, a fejlődés tempódiktálásáról van szó. Ehhez bizonyos foka az általános szellemi érettségnek, az intelligenciának, a tudásnak és az ugynevezett nyugati műveltségnek szükséges. Ahol, vagy akikben ezen tulajdonságok nagyobb és magasabbfokú átlaga van meg, azok hivatottak a vezetésre. Hogy ezek a feltevések Romániában hol és kiknél vannak meg, az nem vitás. Hogy mégsem ez a szempont érvényesül, annak az a különleges mentalitás az oka, mely középkori elvek vallása mellett az összes csatolt területekben fegyveres erőszakkal hódított tartományokat lát és ennek megfelelően erőszakos eszközökkel akarja beolvasztani ezeket a regátba. Az egységesítés a valóságban tehát beolvasztást jelent. Ez pedig két különböző dolog. Az egyik az eszmei javak diadala, a másik pedig az erőszak győzelme. Szilárd meggyőződésünk, a történelem sok évszázados eseményei is azt igazolják, hogy csak az eszmék diadala lehet tartós, az erőszak győzelme időleges. Ezért elhibázott a hódítás kormányrendszere, a leigázás uralma, a beolvasztás minden kísérlete. A jónak, a beváltnak, a kipróbáltnak kicserélése a rosszabbal, az efemer értékűvel, az elmaradottal csak azért is, nem jó politika és igazán

Kürten Péter feje lehullott

a vérpad fűrészporral tele kosarába és ezzel beteljesedett a földi igazságszolgáltatás a legcinikusabb gonosztevő felett

A düsseldorfi rémet tegnap kivégezték

Kürten Péter, a düsseldorfi rém, akit gyilkosságok, gyilkossági kísérletek, erőszakosságok, rablások és egyéb bűnök miatt kilencszerez halálra és ezenkívül életfogytiglan tartó elzárásra ítélték, már nem él. A földi igazságszolgáltatás tegnap reggel lesújtott bűnös fejére és Kürten Péter elvette büntetését. Éveken keresztül tartotta rettegésben Düsseldorf városát és környékét. Valami megmagyarázhatatlan bűnös szenvedély izzította, hajította, hogy a nőket, akikkel megbarátkozott, meggyilkolja. Undorító cselekedeteiben néha hosszabb szünetet tartott, máskor meg két gyilkosságot is követett el egyetlen napon. Odahaza felesége volt, aki nem is sejtette, hogy milyen szörnyeteggel él együtt. Amikor aztán már szorult érezte a hurkot nyaka körül és sejtette, hogy a bujdoklás nem tarthat sokáig, egyszerre, felfedte mindent a felesége előtt. Egy közösen átsírt éjszakán elmondta asszonyának, hogy ő a düsseldorfi rém, kérte a feleségét, jelentse föl és hozzátette azt is, hogy ezzel az a célja, hogy a fejére kitűzött jutalmat a felesége számára biztosítsa. A meggyötört lelkű asszony tényleg a rendőrség kezére juttatta Kürten Pétert, azonban az izgalmak annyira megviselték, hogy elmebetegségre utalást kellett szüneteltetni.

Kürten Péter úgy a vizsgálat során, mint pedig a napokig tartott tárgyaláson cinikusan viselkedett. Amikor aztán ráolvasták fejére az ítéletet, kijelentette, hogy nem felel, mert megérdemli a halált. Csak napok múlva szánta rá magát védője rábeszélésére, hogy kegyelemért folyamódjon. A kegyelmet azonban kedden a porosz kormány elutasította. Az illetékes hatóságok erre megtették a szükséges intézkedéseket a kivégzésre.

A hatóságok Kürten Pétert zárt autóban fogházörök kíséretében Kölnbe szállították. Erre azért volt szükség, mert a kivégzésre Düsseldorf-

ban nem áll megfelelő hely rendelkezésre. Kürten a kölni törvényszéki fogház egyik cellájában helyezték el, amelyet átalakítottak siralomházzá. A fogház udvarának egyik sarkában, ahová a fogház lakói nem láthattak, Goedecke hóhér már szerdán este fölállította a vérpadot.

Kürten Péter teljesen egyhangúlag viselkedett. Nem törődött semmivel, bár valami nagyobb megindultság sem látszott rajta. Szerdán este beadták vascoráját, amelyet jóévtávval elfogyasztott. Azután azt kérdezték tőle, hogy van-e valami különös kívánsága.

— Nincsen semmi óhajom, — válaszolta Kürten, — csak levélpapírt, tollat és tintát kérek.

Nemsokára megkapta a kért dolgokat és azonnal nekilátott a levélírásnak. Aldozatai hozzátartozóinak írta a leveleket, amelyek rövidek voltak és amelyekben bocsánatot kért azért, hogy tetteivel mély szomorúságot szerzett neki. Amikor éjjel felé a levélírással végzett, belépett az a düsseldorfi franciskánus pap, aki az utóbbi időben Düsseldorfban sokat volt vele együtt és akit Kürten Péter igen megkedvelt.

Mindjárt Kölnbe való érkezése után azt a kívánságát fejezte ki, hogy ezt a franciskánus pátert hozza el neki. Azonnal telefonáltak Düsseldorfba és a szerzetes el is jött Kürtenhez, akinél különben két másik kölni pap is volt. Ennek a három papnak a társaságában töltötte Kürten Péter utolsó éjszakáját.

Réggel felötkor megjelent Kürten Péter cellájában a védő, Wächner dr. ügyvéd. Kevéssel azután Kürten azt a kérését fejezte ki, hogy szeretne meggyőnni és megáldozni. Erre mindenki kiment a siralomházból és Kürtennek csak a düsseldorfi franciskánus maradt. Kürten ajátatosan meggyőnt és magához vette az Oltári Szentséget. Néhány

perccel hat óra előtt a cellába lépett a fogházigazgató és több fogházor.

Vékony zsinnyel hátrakötötték Kürten Péter kezét és kivették az udvarra. Mellette haladt a védője és a három pap. A vérpad körül ott állottak a törvényszék tagjai, valamint harminchat igazságügyi tisztviselő. Valamennyien fekete ruhát és fekete cilinderkalapot viseltek. Ugyanilyen öltözetben volt a hóhér is.

A törvényszéki elnök újból felolvasta Kürten előtt a halálos ítéletet és a kegyelmi kérvény elutasításáról szóló végzést, majd megkérdezte Kürten:

— Megértette az ítéletet?
— Megértettem és a büntetést megérdemlem, — volt a hangos válasza.

— Van-e még valami kívánsága?

— Köszönöm, nincsen kívánságom.

A törvényszéki elnök után merre az ügyész szólalt meg. Az elíteltet átadta a hóhérnak és felszólította, hogy tegye meg a törvényen alapuló kötelességét.

Erre két hóhérlegény lépett oda Kürten Péterhez és a nyaktiló elé vezették. Ott letérdeltették és fejét belefektették a nyílásba, majd leszíjazták a vállait. Goedecke hóhér akkor megnyomott egy gombot, a következő pillanatban felülről villogva zuhant lefelé a fényes hárd, vér fröccsent, Kürten Péter feje behullott a vérpad elé állított és fűrészporral feltöltött kosárba, a vértől pirossá lett hárd pedig lassan ismét a magasba emelkedett.

A törvényszéki orvos odalépett a fej nélküli testhez és megállapította, hogy a halál beállott. Tíz perc múlva Kürten Péter hulláját a fejével együtt gyaloglathat koporsóba tették és kivitték a temetőbe. A temetésnél csak a három pap, a védőügyvéd és néhány fogházor volt jelen.

minden egyéb, csak nem egységesítés. Ilyen „egységesítés” készül most, amikor az igazságügyminiszter annak hangoztatása mellett, hogy ezek ugyan mind elavult és reformra szoruló törvények, a regáti polgári, büntető és kereskedel-

mi törvényeket mégis kiterjeszti az összes csatolt területekre, ahol pedig modernbb, a mai életviszonyoknak megfelelőbb törvények vannak érvényben. A fontos az, hogy a regáti szellem győzzön. Hogy milyen áron, nem lényeges. A

hódítók hatalma ez, nem a testvérek megértése. Beolvasztás ez és nem egységesítés. A Kelet darabosa ez, nem a Nyugat művésze. Ez lesz ítélete a későbbi történetírásnak is a mostani „egységesítésről.”

A kormányzóságok feleslegesek

amelyek csak hiábavaló milliós károkat okoztak az államnak, de semmi gyakorlati célt nem szolgáltak

Az A. E. G. mozdonyszállítása a parlament előtt

A törvénygyártási gyorstalpalás megindult és a kamara tegnap már délelőtt is ülést tartott. Előzőleg a liberális párt parlamenti tanácsa értekezletre gyűlt össze és azon a fontosabb törvényjavaslatokat tárgyalta meg. A parlamenti tanács mindegyik törvényjavaslatot alaposan megvitatta és úgy döntött, hogy a parlamentben a megkívánt tárgyalgossággal foglalkozik a javaslatokkal és azokhoz hozzászól. A liberális parlamenti tanácsnak ez a döntése, amely a szükséges tárgyalgosságot hangsúlyozza, bizonyíték amellet, hogy a kormány és a liberálisok között az együttműködésről szó sem lehet és a nyílt ellenzéki állásfoglalás a liberálisok részéről előbb-utóbb bekövetkezik. Az értekezlet után a liberálisok a kamara ülésére mentek, amelynek megnyitása után a mult rezsím egyik állítólagos szabálytalan szerződés-kötése foglalkoztatta a képviselőházat.

Mares, a Vlad Tepes-liga tagja, volt a napirend előtti első felszólaló, aki kéri, hogy azokat az iratokat és szerződéseket, amelyek Németországban az A. E. G.-nél rendelt száz vasuti mozdonyra vonatkoznak és amelyeket annak idején Madgearu és Vidrighin irt alá, bocsássák rendelkezésére. Kifejtette, hogy ebben az ügyben Valeovici közlekedésiügyi miniszter vizsgálatot indított, bizonyos szabálytalanságokról suttognak, azonban az ügyet mégsem látja tisztán. Ezután folytatólagosan interpellációt jelent be ugyancsak a Vidrighin-rezsím idején a vasut számára kiadott vashidak építése ügyében.

Napirenden a közigazgatási törvény módosítására vonatkozó javaslat állott. Grui a kormánypárti volt az első felszólaló, aki dieséri a módosító javaslatot, amely hivattott a közigazgatásban és az autonómiában helyesebb koncepciót alkalmazni.

Franasovici liberális ezután hosszabb beszédet mondott. Súlyos bírálatot gyakorolt a nemzeti parasztpárt decentralizációs törekvései felett, ezt a decentralizációt a nemzeti parasztpárti kormány nem értette meg, ezenkívül több száz millió lei felesleges kiadást is okozott az országnak. A nemzeti parasztpárt még a legkisebb falut is a decentralizáció elve alapján igazgatta, azonban még kormányzása ideje alatt belátta, hogy ez a törvény a gyakorlatban nem vált be.

A kormányzóságok felesleges szervek és már előkészítette a módosítást is. Hosszasan bírálja a javaslatot, amelyhez több módosítást ajánl, főleg ahhoz a

szakaszhoz szól, amely a felozlatott tanácsok helyébe kerülő új községi és megyei tanácsok választásának kiírására vonatkozik.

A repülőbélyegek miatt a levélforgalom az egész országban jelentékeny mértékben megcsappant és ez a postának nagy kárt okozott

A bukaresti postavezérigazgatóság megcsinálta a posta félévi mérget és megállapította, hogy számos millió hiánnyal dolgozik a posta. Ez a hiány különösen azóta növekedett ijesztő arányban, ami a kötelező lett a levelekre a repülőbélyeg ragasztása. Másfél év előtt a levelek portója még öt lei volt, amelyet népjóléti célokra huszonöt banis segélybélyeggel kellett kiegészíteni. A mult esztendőben megszüntették a segélybélyeg és ugyanakkor meg is drágították a levélküldést. Egy levél azóta már nem öt lei és huszonöt bani volt, hanem hat lei lett. Kénytelen-kelletlen belenyugodott ebbe a közönség, mert nem kellett külön vesződni a segélybélyegekkel. Ebben az esztendőben azonban megterhelték a leveleket az egyleies repülőbélyegekkel. Most már aztán a levelek portója hét leibe kerül. Ezt már nem veszi be a közönség és már csak igazán a leg-

sürgősebb esetekben ir levelet. A legtöbb külföldi államba szóló levelek portója hét lei és ötven bani kerül. Emellet azután különös, hogy egy belföldi levél vitele csak ötven banival legyen olcsóbb. Mint értesülünk, a posta vezérigazgatósága memorandumot terjesztett a közlekedési miniszter utján a minisztertanácshoz és kéri a leveleket a repülőbélyegek kötelező használata alól mentesíteni. A vezérigazgatóság megindokolásában elmondja, hogy a repülőbélyegek használata óta a levelek küldése jelentékenyen megcsappant és ha ez így folytatódik, akkor az év végéig a posta deficitje elérheti a háromszáz millió leit. A kormány állítólag helyt ad ezeknek a fejtegetéseknek és hozzá fog járulni, hogy a levelekre ne kelljen a közönségnek repülőbélyegét ragasztani. Ebben az esetben a levelek viteldija újra hat lei lesz.

Uj ötletet talált ki

a vasuti vezérigazgató, amely arra jó, hogy az ember a mai nehéz időkben is nevéssen

Most már aztán rend lesz a vasutnál. Nem lesz deficit, nem lesz összeütközés, sem kisiklás és kitünő lesz a menetrendi csatlakozás. Jonescu tábornok, az államvasutak vezérigazgatója új rendeletet adott ki, mellyel igazán fején találta a szöveget. A rendelet úgy szól, hogy július 15-től kezdve a vasuti tisztviselőknek kalapot, felöltőt, sétabotot, esernyőt, kalucsnit nem szabad többé az irodai helyiségekbe bevinni. Szigoruan tilos. Fejvesztés terhe mellett. A hivatalos helyiségekből kidobják a fogasokat. Ne éktelenítsék el a munka szent helyiségeit. És a kabátok, akasztott kabátok, botok, ernyők és egyebek ne adjanak az irodáknak lakásjellegét.

A vasuti vezérigazgató elrendelte, hogy az összes vasuti hivatalos helyiségek folyosóin embermagas, keskeny szekrényeket kell elhelyez-

ni. Minden alkalmazott megkapja a maga szekrényét. Amikor reggel a hivatalba jön, abba zárja be felöltőjét, kalapját és egyéb az irodából számüzött holmiját. Amikor pedig dolga végeztével hazamegy, mindazt újból kiszedi. De hol helyezik ott el a szekrényeket, ahol hivatalos helyiségek épületein nincsen folyosó! Bizonyára a ház falára szegezik ki azokat. Télen a folyosókon hagyott ruhadarabok a szekrényekben — hiszen nincsen nálunk a vasuti épületek folyosóin fűtés — jól keresztülvegőznek, aztán a jég hideg holmit felszedhetik magukra a tisztviselők és hektikát kaphatnak. Vagy tegyük fel: hideg, hűvös időben egyik irodából a másikba kell szaladniok huzatos folyosókon végig. Akkor majd mindig kiszedik a szekrényekből a kalapot, kabátot? De hogy mennek be a másik irodába? Hiszen oda



Gyomorpanaszok

Ha Ön étkezések után kevés vízbe egy tableta MAGNESIUM PER HYDROL „MERCK“ vesz be, úgy gyomorpanaszait szomorú emlékek közé könyvelheti. Gyomorégés, savanyu felbőfőzés, gyomorrenyheség stb. a fenti készítmény bevétele után szinte pillanatok alatt elmúlnak. Ez a készítmény semlegesíti a gyomor savfőleséget, amely majdnem mindig a fájdalom okozója. Emésztés könnyű és fájdalommentes lesz.

A gyógyszer minden gyógyszertárban és drogériában kapható.

sem szabad ezeket bevinni. Majd télen kalaptalanul, kabáttalanul szaladgálnak egyik osztályból a másikba és kehesek lesznek tőle. És ki felel érte, ha a folyosón levő szekrényeket valaki feltöri és kabátokat ellopja?

Mindezekkel a dolgokkal a vezérigazgatóság nem törődik, hanem egyszerűen kiadja a rendeletet. Rendnek muszáj lenni, tartja a vasuti közmondás és a vezér rendelkezésel. A vasut többi baja semmi az nem fontos. A fontos a keskeny embermagasságú szekrény.

A tejrázia

molesztálja a gazdákat és kárt okoz nekik

A városi egészségügyi közegek mostanában naponta tartanak tejrazziát. A tejravizsgálatra szinte összefogdosák a vidéki gazdákat, akik azután hosszú sorokban várják, hogy rájűl kerüljön a sor. A razzia szükséges és fontos az is, hogy a rossz vagy hamisított tejet szállító termelők büntetésben részesüljenek. Nem is ez ellen van kifogásunk, hanem a tejravizsgáló kivételi módja ellen. A gazdáka ugyanis sokszor délelőtt tíz óráig is megvárakoztatják és megfélemedkeznek arról, hogy aratásban vagyunk. A gazdáknak csak mellékfogalkozásul most a tejeladás, mindegyikük siet vissza a falujába, hogy az aratás munkáját a legsürgősebben elvégezze. A tejravizsgálat szokatlan módja miatt azonban mégis dél lesz, mire a gazda hazatér és ezzel munkaidőjének legnagyobb részét elvesztette. A tejravizsgálat ezenfelül még pénzbeli kárt is okoz a gazdáknak, mert a hosszavárakozástól és a nagy melegtől megromlik a tej, akármilyen jó legyen is az. A remlott vagy savanyu tejet pedig lényegesen olcsóbban kell eladni.

Olcsó utazás Budapestre

utólagos vizummal

a Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható utazási és vizumigazolványokkal

Beszünteti fizetéseit

a német birodalom az amerikai segélyakció sikertelensége esetében és ezt már közölte is az Egyesült Államokkal

Románia hozzájárul Hoover tervéhez

A francia kamara külügyi bizottságában Loucheur beszélt Németország megsegítéséről. Kijelentette, hogy az érdekelt államok adjanak moratóriumot a jótételi fizetések védett részére és tegyenek meg mindent Németország belső gazdasági helyzetének szanálására. Ami azonban a nem védett fizetéseket illeti, ezen a téren Németországnak úgy lehet könnyítéseket adni, hogy ezeket tárgyi szállításokkal egyenlíthesse ki. A külügyi bizottságban a tárgyalást tegnap is folytatták erről a tárgyról és az eredményt ma közlik a kormánnyal.

A francia kormány tegnap Doumer köztársasági elnök elnökletével minisztertanácsot tartott. A minisztertanács az amerikai memorandummal foglalkozott. A kormány elhatározását még tegnap éjjel közölték Mellon amerikai pénzügyminiszterrel, aki azt továbbította Washingtonba. Hogy ennek mi a tartalma, arról nem nyilatkoztak.

Francia politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy amennyiben Washington nem enged, ez Franciaországban könnyen kormányválságot idézhet elő. A kormány egyes tagjai ugyanis erősen a Hoover-terv mellett foglalnak állást, mások viszont annál inkább ellene vannak. A kormány lemondása esetén Laval miniszterelnöksége alatt koncentrációs kormány alakulna. A francia kormány egyes tagjai azt is indítványozzák, hogy Németország fellejlesztése ügyében hívjanak össze nemzetközi értekezletet, amelyen mindazok az államok vegyenek részt, amelyek a Young-tervben érdekelték.

Berlini félhivatalos jelentés szerint Németország tudomására hozta Amerikának, hogy az amerikai segélyakció sikertelensége esetén kénytelen lesz fizetéseit beszüntetni. A német birodalmi kormány kész nemzetközi bizottság előtt beigazolni, hogy kötelezettségeinek képtelen eleget tenni.

Románia washingtoni követe átnyújtotta az Amerikai Egyesült Államok külügyminiszterének a román kormány választását Hoover elnök ismeretes javaslatára. A válasz megadása előtt a kormány közölte a nyilvánossággal, hogy válaszában megszövegezése előtt ugy Franciaországgal, mint Lengyelországgal és a kisántantot alkotó másik két tagállammal is közelebbi érintkezésbe lépett. A miniszterelnökség sajtóosztálya ezzel kapcsolatban a következő hivatalos közleményt adta közre:

Hoover amerikai elnök felhívást intézett az európai államokhoz, hogy a jótételi összegek egy évre szóló annuitásáról mondjanak le, illetve ezek megfizetésére haladékot adjanak.

Románia kormánya figye-

lembe véve azokat a körülményeket és érzéseket, amelyek ezen terv megvalósítására vonatkoznak és számolva a nemzetközi szolidaritással és egységgel, amelyből ez a javaslat fakadt, Hoover javaslatához hozzájárul. Teszi ezt a hangoztatott nagy célok elérésének reményében és abban a hitben, hogy az országtól megkívánt áldozatok nem lépik túl a ke-

retéket és az áldozatok az ország fiatal kormányának további ténykedéseit nem nehezítik meg.

Azzal, hogy Románia a Hoover-javaslatához hozzájárulását adta, ebben az évben nyolevan millió lei reparációs költségtől esik. A délután megjelent bukaresti lapok kommentár nélkül közlik a miniszterelnökségi sajtóosztály közleményét.

Iszonyu fájdalomában öngyilkosságot követett el a szakadéka zuhant katonája

Kassai jelentés szerint a Lomnici-esúcs közelében egy szakadékból gyakorlatozó katonák törött lábbal és átiótt fejjel holtan találták Pezhar János magántisztviselőt. Pezhar, aki tartalékos tiszt, szintén részt vett a fátrai hadgyakorlaton, mikor pedig löszert, kirándulást tett a vidéken. Akkor történt meg, hogy egy mélysebbe zuhant és eltörte a lábát. Olyan intőzatos fájdalmat élt, hogy mozdulni sem tudott. Egy napig türelemmel várt segítségre, de

aztán lemondott róla, hogy ezen a járhatlan vidéken megtalálják. Nem akarta megvárni, amíg az éhség és a sebláz együttesen megrohanják és iszonyu kínjainak úgy vétett véget, hogy a magánál hordott revolverre öngyilkosságot követett el. Tragédiáját megírta a noteszában, amelyet ceruzájával együtt holtteste mellett találtak. Tragédiájában megdöbbentő az, hogy a gyakorlatozó katonák alig egy-két órára az öngyilkosság után találtak rá.

A gazdasági front elesettjei elkésredésükben önként keresik a halált

A gyárvárosi Háromkirály-utca 9. számú ház egyik lakásában tegnap reggel felakasztotta magát Kohn Sámuel ötvennégy éves kereskedő. Kohnnak évekkal ezelőtt jólmenő üzlete volt a Rékási-uton, de tönkrement és akkor az egyik gyárvárosi üzletbe lépett be, mint segéd. Néhány hónappal ezelőtt azonban elbocsátották, ami annyira elkészerítette a szerencsétlen embert, hogy buskomor lett. Tegnap éjjel hosszabb ideig a ház udvarán sétált, amikor azonban észrevette, hogy a ház mesterné figyeli, visszament a lakásába. Valamivel hajnali öt óra után ismét a ház udvarán látták Kohn Sámuel, néhány perc múlva pedig már felakasztva, holtan találtak rá az éléskamrában. Az öngyilkosságról értesítették a rendőrséget, ahonnan Popescu

Kornél komiszárus jelent meg. Később megérkezett Petculescu dr. hatósági orvos is, akinek intézkedésére az öngyilkos kereskedő holttestét a zsidó temető halottsházába szállították. Kohn Sámuel holttestét ma délután helyezik örök nyugalomra. Felesége gyászolja.

A Gyárvárosban tegnap még egy öngyilkossági kísérlet történt. Trautmann Károly hatvanhét éves Páva-utca 3. szám alatt lakó ruhafestő öngyilkossági szándékból sósavat ivott. Az életunt ember, aki valamikor jobb napokat látott, anyagi helyzete miatt akart megválni az élettől. Beszállították a kórházba, ahol megállapították, hogy a maró folyadék csak a száju üregét és a garatot égette össze, állapota azonban magas életkorát figyelembe véve, súlyos.

Az italmérési engedélyek elárverezését a pénzügyminiszter augusztus elsejéig elhalasztotta

Még a nemzeti parasztpárti kormány idején a módosított szesz törvény értelmében a pénzügyminiszter elhatározta, hogy a szerzett jogokra való tekintet nélkül a falusi italmérési engedélyeket elárverezteteti. Eme intézkedés fogantatása ezer és ezer falusi kocsmáros és vendéglőst tett volna tönkre. Akkor sok utánjárásal sikerült elérni, hogy a pénzügyminiszter elvben a szerzett jogok respektálása mellett foglalt állást és az árveréseket bizonytalan időre elhalasztotta. Két hét előtt azon-

intézett az összes pénzügyigazgatóságokhoz és közölte, hogy a falusi italmérési engedélyeknek július elejére tervezett árverését augusztus elsejéig elhalasztja. A miniszter egyben ígéretet tett, augusztus elsejéig megoldást talál arra, hogy a szerzett italmérési jogokat tiszteletben tarthassa és így az árverés csakis azon új italmérési jogokra vonatkozik, amelyeket most először adnak ki.

Két érettségi bizottság működik Temesvárott

Az érettségi vizsgálatok a kormányzóság tanügyi osztályától nyert értesülés szerint Temesvárott holnap, szombaton, július negyediken kezdődnek. A temesvári érettségi bizottságok elnökeinek neve már ismert, azonban a bizottságokhoz kinevezett tanárokról még nincs értesülés. Az első bizottság a Carmen Sylva leánygimnáziumban működik és ez elé a Carmen Sylva 27, a Notre Dame 23, a zsidó liceum 15, a piarista gimnázium 34 és 1 idegen jelölt, összesen száz diák járul érettségizni. A második temesvári bizottság a Diaconovici Loga gimnáziumban vizsgáztat és ez előtt a Diaconovici Loga 59, az állami német reálgimnázium 39, továbbá 10 idegen iskolából kikerülő, összesen 108 jelölt vizsgázik. A két bizottság előtt Temesvárott 208-an tesznek érettségi, amelyet a szokásos írásbeli vizsga vezet be és annak az eredményétől függ, hogy kit bocsátanak szóbeli vizsgára. A Bánságban a két temesvári bizottságon kívül még Karánsebesen is működik érettségi vizsgabizottság és ez előtt a karánsebesi, lugosi és oravitai gimnáziumok növendékei vizsgáznak.

A nótázó suszter csillagot a bírósági teremben

A budapesti törvényszék Schadtanácsa előtt tegnap különös jelenet játszódott le. Marx János idős cipészegéd volt a vádlott, aki azért került a bíróság elé, mert nyilvános helyeken az internacionálét énekelte. Marx a tárgyaláson azzal védekezett, hogy nem az internacionálét, hanem a marseillaisét énekelte.

— Azt hiszem, — mondotta a tárgyalási elnök, — maga nem is tud különbséget tenni a marseillaise és az internacionálé között.

A vádlott megaládván válaszolt:

— Azt már ne tessék mondani, hogy nem tudok nóta és nóta között különbséget tenni. Mindjárt megmutatom.

Erre félrehajtotta a fejét, halántékához támasztotta a kezét, mintha korszmaasztalnál ülne és harsány hangon előbb a marseillaisét, utána az internacionálét énekelte el. Az éneklés kihallatszott a folyosóra, ahonnan a kiváncsi emberek egymás után tódultak be a terembe. A vádlott nem zavartatta magát, végigénekelte a két indulót és végül kijelentette:

— Méltóztatik látni, tekintetes törvényszék, hogy a két nóta között tudom a különbséget.

A törvényszék nyolc napi fogházra ítélte Marx Jánost, aki bejelentette, hogy az ítéletben megnyugszik. Mikor a tárgyalásról a fogházba vezették, a folyosón megint belekezdett a marseillaiséba.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROSI, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefoni:
2-52, este 9 után 10 és 2-41

ELŐFIZETESI ÁRAK:
Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kál-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félfévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztőért és kiadóért a
főszerkesztő felel.

A „Hefseon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

— Piarista cserkészek táborozása. A
temesvári piarista gimnázium cser-
készei négy tanár vezetése alatt nyári
táborozásra indultak. A táborozás
négy hétig tart. Ebből három hetet
Mehádia környékén töltenek el, a
negyedik héten pedig Orsova, Turn-
szeverin és Anina környékét látogat-
ják meg.

— Takács János kisjenői plébános
ünneplése. T a k á c s János kisjenői
plébánost névnapja alkalmából Kis-
jenő társadalmá valláskülönbség nél-
kül meleg ünneplésben részesítette és ez
a Temesvárról elkerült Takács János
nagy népszerűségére vall. Tiszteletére
bankettet rendeztek és annak során
L ő r i n e z y Gyula dr. kisjenői
ügyvéd lelkes szavakban köszöntötte
Takács Jánost, aki meghatóttan mon-
dott köszönetet.

— A felekezeti iskolák egyenlő el-
bánást kérnek. A Déli Hírlap néhány
nap előtt cikket közölt arról, hogy a
városok és községek költségvetésük-
nek tizenegyet százalékát iskolák tá-
mogatására kötelesek adni. A támo-
gatásnak olyannak kell lennie, hogy
ugy az állami, mint a felekezeti is-
kolák tanulói számának arányában
részesüljenek abból. S t a c h l e r
Ádám, a józsefvárosi katolikus hit-
község elnöke, az egyházmegyei tan-
ügyi tanács ülésén szóvá tette, hogy
Temesvárott a törvény ezen előírásá-
nak nem tesznek eleget. A hitközség,
amelynek tagjai felülmúlják a tizen-
negyezet, beadványt intézett a vá-
roshoz és harminc osztályú katolikus
iskolája részére, amelyben ezerszáz
tanuló nyer oktatást, a költségvetés
által biztosított összegből támoga-
tást kér. A kérvényt nyolc hónap
előtt adták be a városhoz, de arra
mai napig sem kaptak választ. Az
egyházmegyei tanügyi tanács utána-
jár, hogy a felekezeti iskolák a város-
tól és a községektől megkapják a
törvényben biztosított támogatásukat.

— Városi és köztisztviselők az
„Igiena” uszodájában 10 leierért für-
dőznek.

— A bot, mint érv. C r i s á n Mik-
lós katonai nyugdíjas, aki a gyárvá-
rosi Selyemgyár-utcában lakik, teg-
nap az utcán találkozott M i c l e a
Miklós nevű szomszédjának feleségé-
vel. A nyugdíjas és az asszony között
veszekedés támadt, miközben Crisán
a nála levő bottal fejbe sújtotta az
asszonyt. Miclea Miklósnét súlyos
sérülésével szanatóriumba szállították.
A verekedő nyugdíjas ellen meg-
indult az eljárás.

Kóró Pál heti krónikája

Az esztendő, mint a jégesap,
napról napra olvadoz,
elmúlt már az első fele,
bajjal, jajjal volt csak tele,
— másik fele, hej, mit hoz?

Hétről hétre csak bánatról,
csak gyászról szól a dalom, —
hogy örömet is kántáljak,
vidám rimet fabrikáljak:
mikor lesz már alkalom?

Nem is élet ez az élet,
csak vergődés, csüggedés, —
legjobb menni a halálba,
csak ne volna olyan drága,
költséges a temetés.

Királytól pár politikus
kapott mostan megrovást, —
ha a király minden miatt
ezentul megrovást kiad,
nincs ideje tenni mást.

Fizetési haladékok
kapnak-e a németek,
— vitatkozik frank és jenkí,
ehéz hozzászól mindenki
s közbe meghal a beteg.

— Sikeres gyermeknyaralattás. A
temesvári zsidó nőegyletek mint min-
den évben, idén is gyermeknyaral-
tási akciót rendeznek. Ezuttal negy-
venöt szegénysorsú temesvári zsidó
gyermeket küldtek a jótékony zsidó
hölgyek egy Kolozsvár melletti nyar-
alóhelyre. A gyermekcsoport veze-
tője tegnap táviratilag értesítette dr.
P o l l a c s e k Arminét, a belvá-
rosi zsidó nőegylet elnöknőjét és az
akció kezdeményezőjét, hogy a gyer-
mekek szerencsésen megérkeztek és
mindannyian egészségesek.

Okvetlen nézze meg

a SILESIA gyári
szövetlerakat
szövetkiállítását

vasárnap délután
A LUNAPARKBAN
A MENTŐK
nyári ünnepélyén

— Felborult autóbusz. Tegnap dél-
után könnyen végzetessé válható autó-
szerencsétlenség történt a Szabadfalu
felé vezető úton. Az egyik autóbusz,
amely Szabadfalu és Temesvár kö-
zött bonyolítja le a forgalmat, a vá-
ros felé haladt, amikor utközben hir-
telen nekivágódott az egyik utszéli

Spanyolok az alkotmányba
tettek most új srófokat,
azt hiszik, hogy jobb lesz nekik,
hogyha sorra sutba vetik
a bárókat s grófokat.

Repülési rekordokért
versenyez sok pilóta,
szól a vigéce: bizony mondom,
időtartam én rekordom,
repülök husz év óta.

Képviselők, hej, szegények,
hogy sitapálják magukat,
párbafozhatnak nyakra-főre,
munka helyett levegőbe
lőnek bele pár lyukat.

Képviselők bejárását
szabályozzák, komám, lásd,
miniszterhez mint juthatnak, —
hát ezt tudják, de nem tudnak
szabályozni kijárást.

Kéne eső, vagy zivatar,
szól társához egy magyar,
másik mondja: én nem várom,
ha megszólal otthon párom,
ugy van elég zivatar.

fának és felborult. Szerencsére a
soffőr lassan hajtott és a szerencsét-
lenség pillanatában le is fékezte az
autót, úgy hogy nagyobb szerencsét-
lenség nem történt. Az autóbusz uta-
sai megsérültek, azonban komolyabb
baja az utasoknak nem történt. A
sérültek között volt B e n ő András
hetven éves ujszabadfalui lakos, aki
az arcan szenvedett horzsolásokat.
W a n z u m Mátýás negyvenkét éves
lakatos a térdén sérült meg, míg
N o v á k i Katalin negyvennyolc
éves asszony a testén zúzódásokat
szenvedett. A szerencsétlenségről ér-
tesítették a mentőket, akik a meg-
sérült utasokat bekötözték. Időközben
a felborult autóbust helyreállították
és az utasok folytatták utjukat
a váro. felé.

* Okvetlen nézze meg vasárnap dél-
után a Lunaparkban a Silesia
gyári szövetlerakat szövetkiállítását
a mentők nyári ünnepélyén.

— A nyelv titkai, az emberi lélek
titkai. A nyelv élete az emberi lé-
lek legérdekesebb problémája, regé-
nyes, fordultatos, meglepetésekben
gazdag. R u b i n y i Mózes dr. Által-
ános nyelvtudomány c. 111 oldalas
könyvecskét portomentesen küldi
meg a Lepage könyvkereskedés Ko-
lozsvár, ha bélyegben 30 leit beküld.

Mozi

Mozi mai műsora.
Belvárosi Capitol mozi: Botrány
Éváért. (Beszélő film.)
Forum mozi: A fehér barát. (Be-
szélő film.)
Gyárvárosi Apolló mozi: Egy pez-
gős éjszaka. (Beszélő film.)

Szerkesztői üzenetek

L. J. Delta. A huzás megtörtént,
sorsjegyei nem nyertek.

Szombaton este!

Disznótóros vacsora. Kifünő
hegyaljai borok! Sörözőknek
Bragadiru sör. Figyelmes
kiszolgálás.

Futó Mátýás vendéglős
Zöldpázsit-u. 28.

Zongorázik Mergedül? Van gramofonia

Kottát, hangszert, lemezt addig ne
vásároljon, amíg az új magyar zene-
műkereskedés árjegyzékét nem látta!
Áraink minden más cég árainál ol-
csóbbak! Kedvezményeink meglepőek!
Kérje azonnal magyar árjegyzékün-
ket! Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post.
101. (586)

?
Állást keres
tegyen közzé egy
próbihirdetést a
DÉLI HIRLAP-ban
10. leierért

Ingyen

50%-os utalványt

kaphat minden olvasónk és
előfizetőnk a mentők július
5-iki vasárnapi nagy nyári
ünnepélyére, a propaganda-
osztályban

Ingyen nem

de a Déli Hírlap idej nyaralattási akciójával rendkívül olcsón

utazhat

bár, hová anélkül, hogy akár jegyről vagy
vizumról kellene gondoskodnia. Előre lefo-
lalunk szobát panziókban és szállodákban.

Egyéni és társasutazások!
Az egyéni utazás nem drágább!

6000.- LEI

a tizenegynapos program utazással, vasuti
jeggyel, szállodával, ellátással és bármely
olasz fürdőhelyen való tartózkodással.

**Felvilágosítás és prospektus
a Déli Hírlapnál**



**Budapestre és Bécsbe
vizumkedvezménye**

Igazolványok és felvilágosítás

DÉLI HIRLAP

kiadóhivatal
Temesvár, Szentgyörgy-tér 4

DUCA ÉS BRATIANU GYÖRGY KÖZÖTTI LOVAGIAS ÜGY egyoldalu elintézését nyert. Duca segédei kijelentették, hogy Duca kijelentései nem személyes, hanem politikai téren mozgottak és az elégtételadást megtagadták. Megállapították, hogy ilyképpen a parlamenti élet lehetetlenné volna tőve. Erről egyoldalu jegyzőkönyvet vettek fel.

* A Charitas Önszegélyző Egylet ezután felhívja hátralekötött, hogy tartózkodásukat haladéktalanul fizessék be, mert ellenkező esetben a tagok sorából töröltetnek.

— **Fiatalokru tolvajt fogtak.** A Belvárosban az utóbbi napokban ismételt lopások történtek, melyeknek áldozatai mindannyiszor vidéki gazdák voltak. A gazdák, akik kocsin tejet szállítottak a városba, nap-nap után észrevették, hogy a kocsin hagyott tejeskannák közül egy mindig hiányzott. Az történt ugyanis, hogy míg a gazdák a házakat járták, az ismeretlen tolvaj kiemelte a kocsiból az egyik kannát és azzal eltűnt. A károsultak jelentést tettek a rendőrségen, a tettet azonban nem tudták kézrekeríteni. Tegnap azután Molnár és Lakos újszentesi gazdák észrevették, amikor egy fiatal gyerek a kocsiról leemelte a kannát és azzal menekülni akar. Utána vetették magukat és sikerült is elfogni. Átadták a rendőrségnek, amely őrizetbe vette.

Bajba került svájci bank. A Banque de Genève genfi bank a júniusi utómókor fizetési nehézségek közé jutott. Több svájci nagybank és a svájci nemzeti bank a bajbajutott intézet segítségére sietett. A svájci nemzeti bank konzorciumot alakított, amely átvette a Banque de Genève tárcáját. A bajba került pénzintézetnek husz millió svájci frank alaptőkéje van.



Ne hanyagolja el szemelt Szemüvegek, optikai cikket nagy választékban

FRANZ TEJNOR & Co
Temesvári, II. Kossuth-tér

Az egész világ ráfizetésből él. New Yorki jelentés szerint a június 30-án lezárt amerikai költségvetés kilencszázharminc millió dollár veszteséggel zárult. A múlt esztendőben az amerikai költségvetésnek még százyolevannégy millió dollár feleslege volt. Bécsben tegnap hozták nyilvánosságra az osztrák állam idei féleves mérlegét. A mérleg szerint Ausztriának az év első hat hónapjában husz millió schilling deficitje van. Ez a nagy hiány leginkább az adók nagymértékű leszállításából származik.

**Ha ingyen akar
14 napra
Abbáziába menni**

vegyen 20 leiert egy mentősorsjegyet, melynek huzása július 5-én este a Lunaparkban lesz.

Ezen főnyereményen kívül még 250 értékes tárgy kerül kisorsolásra,

— Szeged három képviselője. Szegeden befejezték a szavazatok összehámlását és ennek eredményeképpen megállapították, hogy a három szegedi mandátumot Klebelsberg Kunó gróf kultuszminiszter, Rassay Károly és Payer Imre szociáldemokrata nyerték el. A budapesti szavazókerületekben tegnap egész nap folyt a szavazatok összehámlása és azzal ma reggelre, legkésőbb pedig délre végeznek. Annyi máris megállapítható, hogy a jobboldali pártok erősen előretörték. Budán az egységspárt után a Wolffpárt kapott legtöbb szavazatot.

— **Lezuhant repülőgép.** A szombathelyi pilóta-iskola Partos László nevű pilótája Sipos István szerelő kíséretében folszállott az egyik repülőgépen. Hibás fordulás következtében a repülőgép lezuhant. Sipos azonnal meghalt, Partos pedig megsebesült.

— **Szöllőművelők, bortermelők, gazdák és viucellérek.** Molnár Istvánnak a legnagyobb gyümölcsészeti és fenyőészeti szakértőnek „Szöllőművelési Kéte” c. könyvéből, amely 100 oldalon számos ábrával a leghasznosabb és legokosabb gyakorlati tanítást és utasítást ad szőlőművelésre, még néhány példányt szállított áron 60 leiert kapható Lepageán Kolozsvárt. Küldje be bélyegben és portómentesen kapja, vagy kérje utánvétellel az árleszállítási jegyzékkel együtt.

Kedvezményes vasúti tarifa. Az államvasutat vezérigazgatósága közli, hogy a Magyarországgal és Németországgal kötött egyezmény értelmében július elsejétől kezdve a két országba szóló áruküldeményeknél a nemzetközi tarifa első és második részének illetékei léptek életbe. Ettől az intézkedéstől a két államba szóló kivitel és főképpen a faekszporthatellendülését várják.

— **Kellemetlen a parlamenti ellenőrzés.** Párisi parlamenti körökben arra számítanak, hogy a kamarát és a szenátust pénteken októberig szabadsággaladják. A kormány ezt azért akarja megtenni, mert így parlamenti ellenőrzés nélkül szabadon mozoghat és a keze nincsen olyan szorosan megkötve, mint amikor naponta számot kell adnia a parlamentnek.

* **Magaslatti gyógyhely és nyaraló-telep Steierdorf.** 741 méter a tengerszine fölött. Elsőrendű panzió, (lakás és négyeszi étkezés naponta) személyenként 160 lei az Évalakban és 140 lei privátházakban. Kérjen prospektust!

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet jelenti: Emelkedő hőmérséklet várható egyes helyeken zivataros esőkkel.
— **Besurranó tolvaj.** Tessler Ignác gyárvárosi, Farkas-utca 11. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik álkules segítségével behatoltak a lakásába és onnan különböző ruhaműt vittek el, mintegy háromezer lei értékben. A rendőrség megindította a nyomozást.

8 NAP, 11 ÓRA ÉS 55 PERC ALATT. Post és Gatty amerikai repülők, akik a múlt héten New Yorkból világgörüll repülőutjukra indultak, tegnap hajnalban egy óra és negyvenöt perckor megérkeztek a New York melletti rooseweltsfieldi repülőterre, ahonnan elindultak. A száz ezer főnyi várakozó tömeg a két pilótát egytverő eljénzéssel fogadta. A pilótákat rendőröknek kellett megvédeni, nehogy a lelkesedő tömeg összenyomja őket. Világgörüll utjukat nyolc nap, tizenegy óra és ötvenöt perc alatt tették meg. Az egész uton összevissza csupán tizenöt órát aludtak.

* **Westend sanatórium, Purkersdorf, Bécs mellett. Mindennemű gyógykezelések, fekvőcsarnokok, orvos Dr. Berliner M. igazgató.**

A vámunió a nemzetközi bíróság előtt. Németország, Ausztria, Franciaország, Olaszország és Csehszlovákia kormányai benyújtották már a hágal nemzetközi bírósághoz az osztrák-német vámunió ügyében megszerkesztett beadványaikat. A benyújtási határidő július elsején járt le és a nemzetközi bíróság rövidesen foglalkozik a beadványokkal.

* **Epekő-, vesekő- és hólyagkőbeteg,** valamint azok, akik húgysavas sók túlszaporodásban és kőszívnyben szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűvíz állandó használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfira hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a **Ferenc József** víz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ezért prostata-betegségeknel is ajánlják. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A parkban lett öngyilkos.** Való Erzsébet harminc éves háztartási alkalmazott, aki a mehalai Búcher-utca 22. szám alatt lakik, tegnap éjjel a gyárvárosi parkban öngyilkossági szándékból kőszódaoldatot ivott. Az életunt nőre az egyik rendőr bukkant rá. A mentők a kórházba szállították. Állapota súlyos.

— **Frates tanfelügyelő gyásza.** Sulyos csapás érte Frates Romulusz kerületi tanfelügyelőt. Felesége, Frates Viktoria, hosszas szenvedés után az erdélyi Beius fürdőhelyen meghalt. Az elhunyt uriaszony holttestét a család Temesvárra hozatta és ma délután hat órakor az erzsébetvárosi temetőben helyezik örök nyugalomra.

— **Fiatall asszony tragikus halála.** A Fehér Kereszt kórházban tegnap meghalt Mille József újpécsi gazda fiatal felesége, született Raber Erzsébet. A huszonnyolc éves asszony egy halott újszülöttet hozott a világra. Közvetlenül a szülés után komplikációk léptek fel, amelyek a fiatal anya halálát okozták. Férje és szülei gyászolják. Holttestét Újpécsre szállították, temetése ma délután megy végbe.

A KAMARA DELUTANI ÜLÉSÉN folytatták a felirati javaslat vitáját és több kormánypárti felszólalás hangzott el. Az éjjeli ülésen a közigazgatási törvény módosítására irányuló javaslatot tárgyalták. A felirati vita során Jorga mondott nagy beszédet és ismertette Titulescu megbízatásának történetét és természetesnek tartja, hogy ő lett a miniszterelnök. Ehhez az álláshoz azonban nem ragaszkodik és ha alkalmasabb egyéniség akad, mint ő, készséggel átadja helyét. A miniszterelnök dicséri önmagát és kijelenti, nem törődik azzal, hogy a külföldi sajtó támadja.

— **Román postabélyegeket hamisítottak.** A budapesti főkapitányságnak értesére esett, hogy Budapesten hamis ötven leies román postabélyegeket árusítanak. Megindította a nyomozást és sikerült elfogni Grosz Simon harminchétt esztendőes állástalan hivatalnokot, aki Stern Jenő néven szerepelt. Grosz elmondta, hogy a hamisításra egy Marini József nevű szatmári ember bírta rá és az hozta a kliséket is. A rendőrség házkutatást tartott Grosznál és ott nagyobb mennyiségű hamis bélyeg, több klisé és papirost foglalt le. Nagy apparátussal folytatják a nyomozást és Marini József kézrekerítése ügyében érintkezésbe lépnek a román hatóságokkal.

— **Tikos kommunista rádió leadóállomás.** Berlinben tegnap este fél-tizenegy óra tájban megszólt egy új rádióleadó. A leadó magát rajnavidéki kommunista rádiónak mondta és közölte, hogy a kormány minden akaratára ellenére is működni fog. A leadó azután nagy agitációt fejtett ki a kommunizmus érdekében. A német hatóságok lázas nyomozást indítottak, hogy megtalálják a rejtélyes rádióállomást.

— **A függőágyban érte a villámcsapás.** Resica szomszédágában levő Wolfsberg hegyi falucsukában különös gyermektragédia történt. Öster Páter és felesége a földjükre mentek és távollétiük idejére két éves kisfiukat az udvar egyik fájára erősített függőágyban helyezték el. Rövid idő múlva hatalmas vihar kerekedett, a szülők sietve hazaindultak, hogy gyermeküket biztonságba helyezték. Már házuk közelében jártak, amikor a villám becsapott a fába, amelyre a hintaágy volt felkötve. Mire a szülők odaértek, csak gyermekük megszenesedett holttestét találták meg.

INGYEN

**Gyermekkosci
Motorbicikli és
Autó-**

szépségsverseny

lesz július 5-én a mentők nagy nyári mulatsága alkalmával a

LUNA-PARKBAN.

Minden csoporthoz 3-3 dij. Befevezési dij nincs. Jelentkezni lehet egész napon át a mentő-

állomáson. Telefon 14-32.

A versenyről filmfelvételek készülnek

Magyar népünnepély jul. 12-én
Vasárnap, az erzsébetvárosi
NOVOTNY (WEISZGERBER) vendéglőben

* **FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHÖZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön névreszóló felszólítást kaptak a kiadóhivataltól, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— **Kölesönös román-olasz vízummentesség.** Az olasz kormány jegyzéket intézett Bukarestbe és abban közli, hogy a viszonzóság elve alapján hajlandó a román állampolgároknak vízummentességet engedélyezni. Amennyiben tehát Románia sem követel olasz utlevélre ezen túl beutazási vízumot, úgy a jövőben román utlevéllel vízum nélkül lehet Olaszországba utazni. A kormány legközelebb foglalkozik ezzel a kérdéssel.

— **Esküvő.** Varnyu István tisztviselő, Varnyu Mihály temesújlaki állomásfőnök fia, házasságot kötött Danchi Arankával, Danchi Kirilla nagyköveresi községi tisztviselő leányával.

ROLLOK

Gyári lerakat:

Singer, Gyár v., Fő-u. Telef. 13-25

— **A kereskedelmi alapokra fektetett városi vállalatok.** Egy másfél esztendő előtt megszavazott törvény alapján a városok kötelesek vállalataikat kereskedelmi alapokra fektetni. Ennek értelmében a város ki is dolgozta a komercializálásra vonatkozó szabályrendeleteket és azokat még a múlt év végén a bányászati kormányzóság revíziós bizottsága elé terjesztette. A komercializált városi vállalatok szabályzata kimondja, hogy a város ezeket a vállalatokat mint közüzemeket saját kezelésében akarja tovább vezetni. Mivel erre miniszteri engedély szükséges, a revíziós bizottság az ügyet felterjesztette a kormányhoz, ahonnan a jóváhagyás eddig még nem érkezett meg. A városi vállalatok komercializálása tehát majd csak a miniszteri hozzájárulás alapján hozandó revíziós bizottsági döntés alapján valósítható meg.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

butorok

„INTERIEUR”
lakberendezési vállalat
Lenau-tér (Tépes Voda) 1. sz.
Eisenstädter-ház

— **Az orosz hócipő-panama.** Ismeretes, hogy az állítólagos orosz hócipő-panamából kifolyólag a vizsgálóbíró egy hónap előtt letartóztatta Honigmant, a Lupta főszervezőjét. A törvényszék közben Honigman szabadlábra helyezését rendelte el, ellenben a tábla a további fogvatartás mellett döntött. Most a vizsgálóbíró a vizsgálat érdekeire való tekintettel Honigman vizsgálati fogságának meghosszabbítását kérte, amit a törvényszék újabb harminc napra elrendelt. A bukaresti lapok élénken foglalkoznak Honigman esetével.

Nyári vásárunk

néhány ára

LOUVRE

Divatruház Józsefváros, a román. kath. templommal szemben.

Francia mintás
fehérnemű opál

52

Dirndli delaine

26

Modern pyjama
anyag

32

Tirolí dirndli
creton 90 széles

47

Mintás grenadin

29

Selyem Mousseline

125

Crepe de chine
tisza selyem

220

I. angol férfing
popeline

50

Ruhaslymek divatos
kimintázásban

67

115. prima fehérnemű
opál

48

Szabad-e megölni

az olyan gyögvithatatlan beteget, aki nem bírja tovább a fájdalmat és maga kívánja élete kioltását

Törvényjavaslat fekszik a francia parlament asztalán, amely a gyógyíthatatlan betegek halálba segítését sürgeti, ha nem bírják tovább szenvedéseiket és maguk kéri életük kioltását. Nem ismerjük a bizonyára igen terjedelmes javaslat egészét, annyit azonban mindenesetre olvashatunk, hogy a régóta vitatott narotikus euthanaziaról van szó, vagy speciális gázokról, amelyek pillanatok alatt megadják az örök feledést. Megemlékezik a javaslat még egy utolsó szuggeszióról is, amelynek az a feladata, hogy eufóriába, boldog állapotba ringassa utolsó perceiben a haladoklót.

Aki átéli kórházakat, tanuja volt másutt vagy otthon kimondhatatlan szenvedéseknek, nem vitathatja el, hogy az állami halálba segítés gondolatában valóban ott a mérhetetlen részvét. Hiszen kétségtelen, hogy a legtöbb anya életét is odaadná a gyermekéért és mégis vannak esetek, mikor kétségbeesett együttérzése tetőpontján azzal a vággyal hajol kifelé a vére felé, hogy bár csak venné már el az Isten.

Kétségtelen azonban, hogy nagy erő ellenzői is akadnak majd ennek a javaslatnak, mely az egész emberiségnek és külön-külön mindegyikünknek égető problémája lehet, ha bajnak, vagy szerencsétlenségnek esünk martalékaul. Igen erős érvek alkalmazhatók a gondolat ellen, különösen három főszempontból. Az első: orvosi. Vajjon nem segíthet-e váratlanul a természet, amikor minden pozitív tu-

domány esődöt mondott? A második ellenvetés kriminalisztikus természetű. Nem nyílik-e így széles alkalom örökségi machinációkra, kényszerre, visszaélő erőszakoskodásokra a magára maradt beteggel szemben, anyagi vagy más természetű célból? Az utolsó a legmélyebb ellenérv: kategorikus imperatív erkölcsi elv. Nem szabad másnak életét kioltani, még akkor sem, ha ő maga akarja.

Ez a tiltás valóban éreből való, nehéz az igazságot megdönteni. Azonban jelentkezik a modern élet is az ő kintz gyakorlati igazságaival és keresetlenül megkérdi: Miért nem szabad éppen most az egyszer, amikor máskor még akkor is szabad, ha az illetők legkevesébbé sem óhajtják a halálba segítést? Az élet ugyanis ma az, hogy sohasem vették kevésbé szentségét, mint éppen napjainkban. Tizenöt millió európai munkanélküli tulajdonképpen passzív állami halálba segítés jelent. Generális éhhalálra, tuberkulózisra, nyavalyákra, depulációra szóló ítélet ez, amely messzi vonatkozásaiiban a kórházakat tölti meg az utolsó stáció előtt. Nem nevetésges-e aztán az agónia utolsó perceiben kezeket fordolni, jaj az életet, a drága életet, azt nem szabad elvenni! Szubtilisan is lehet ölni, árveréssel, elvett utolsó párnával, közzönnel, mely nem törődéssel, amely egyesek helyett egész rétegeket pusztít el. Azután itt volt a háború, gyönyörű életkiváns, ifjuság hekatombája s eljövő országokat egy nyelésre megfojtó gázfelhő, ugyebár

semmiség ehez a jóságos kézzel vágyott álomba szenderítő, puha narotikus gáz. A második ellenérv már határozottan gyenge. Visszaéléseket vagy speciális ellenőrzéssel és mindegyen könnyű megakadályozni kórház nek fölött az országos igazságügy tanács delegált tagjainak testület közreműködésével, akik ilyen kérdésekben igazán megnyugtatóan dönthetnek.

Határa volna még az utolsó kérdés. Tudjuk, hogy az orvostudomány véges és a természet szerepe néha csodával határos. Azonban vannak esetek, amidőn a természet is feladja a beteget és ő maga adja meg a végső jelt, hogy most aztán nincs tovább. Ilyenkor gyakran semmi sem marad meg többé az életből, mint esetleg hónapokig tartó kimondhatatlan kín és szenvedés. Például az áttételekkel teli inoperábilis rák-esetek utolsó stádiumai, rohanó tuberkulózisok, harmadfokú égési sebek, mérhetetlen varriációi a hosszú agóniának, amikor már ugys ki nem mondottan ő az orvos azzal, hogy egyre több veronállal, morfiummal, szükíti a távozó öntudat intervallumait. De ezek az éber átmenetek a legszörnyűbb kín évezredek jelentik a megfeszítettként jobban gyöttrődőnek. Nem lehet ezeket az emberföltötti szenvedéseket megtakarítani? Nem emberibb, bátrabb és mélyebb jóság-e ilyen feltétlenül gyógyíthatatlan esetekben egyetlen elhatározott mozzdulattal véglegesen megadni a fukarkodó adagokban kimért halált.

Flaneur.

— **A háború veszedelmes maradványai.** A török kormány értesítette a konstancai révkapitányságot, hogy a Fekete tenger román része felé a Dardanelláktól a háború idejéből visszamaradt aknáknak usznak, amelyek a tengeri közlekedést veszélyeztetik. A révkapitányság szigorú intézkedéseket fogantatosított és igyekszik az aknákat kifogni.

— **Megjutalmazott lugosi önkéntes tüzoltók.** A lugosi tüzoltóság csendben és szerényen dolgozik embertársai érdekében és önfeláldozó munkájában sohasem vár jutalmat. Id. Frühwald Lajos, a lugosi önkéntes tüzoltóság parancsnoka, aki már negyven éve áll az intézmény élén, régi munkatársai iránti háláját most azzal fejezte ki, hogy többeket közülük előléptetett. Örparancsnokok lettek Hallat Kelemen, Pinnel Henrik, Gomborovics Miklós és Pelics

Gyula, csoportvezetőkké léptek elő Haas Ádám, Schick Sebestyén és Tóth Dániel, őrvezetői kinevezést kaptak Finkler Ferenc, Schuller Ferenc, Groza József, Kindlein József és Billeck Vilmos.

— **Betegsége miatt a kutba ugrott.** L u p u Vazul negyvenhét éves alsó-b-nesei gazdálkodó tegnap éjjel öngyilkosságot követett el. A gazda évek óta súlyos tüdőbajban szenvedett, ami annyira elkésztette, hogy az udvaron levő kutba ugrott és mire hozzá tartozói rátaláltak, már halott volt. Az ügyesség a boncolás mellözésével megadta a temetési engedélyt.

* **A Magnesium-Perhydrol** Merek emésztési zavaroknál helyreállítja a gyomor normális működését, kiküszöböli a felfúvódást, gyomorégést, valamint a túlságos bélerjedést és a gyomorban fejlesztett tiszta savanyaggal elősegíti a gyomor és belek fertőtlenítését. A kitűnő szer könnyen bevehető tabletták alakjában kapható.

Rádió

Péntek. (Július 3.) Bukarest.
1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Katonazene. 6 óra 10: Katonazene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Operaelőadás. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny dr. Fodor Ferencé, Fencsik Vera (ének) és Jankó Béla (ének) közreműködésével. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Árfolyamhírek. 4 óra: Legyőzik-e a magyar hölgyuszók az osztrákokat. Bánó Jenő felolvasása. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Kisebb turáni letelepedések a Balkánon. Németh József dr. előadása. 5 óra 30: Szalonzenekari hangverseny. 6 óra 30: A

Az összes idénycikkek

mélyen leszállított áron.

Prin a tisztaelyem Foularde
Crepe de chine
Mintás francia Crepe de chine
és Marocaine

Lei 160.—

Lei 145.—

Lei 195.—

és valamennyi nyári divatcikk

Mintás Grenadine, 120 cm. széles Lei 40.—

Mosódelaine, valódi szintartó.

Divatminták nagy választékban Lei 24.—

Francia gyapjudelaine Lei 75.—

Gyárváros

Dénes si Pollák

Fiók: Belváros

Színház

Uj szinfoltok az utcán Salamon Béla plakátjai

Julius 6-án, hétfőn és 7-én, kedden játszik Salamon Béla és művésztszűlata Temesvárott

Pár nap óta ragyogóan megtervezett és szokatlanul izléses falragaszok előtt csoportosul a színházba járó közönség. A romániai turnéra készülő Salamon Béla művészi plakátjai ezek, amelyek méltán kellenek feltűnést. Az Isten áldotta humorista művész, mielőtt berlini vendégszerelését megkezdi, romániai turnéjára a legkitűnőbb művészgárdával indul el és már külsőségekben is demóniál akarja az előadásai tökéletes voltát. A színpompás plakátok még mindig nem ígérnek annyit, mint amennyit a remek együttes nyújtani fog. A „Terézköruti Színpad” válogatott együttesével Salamon Béla a legjobb és legkitűnőbb darabokat játsza. Jegyeket elővételben már tömegesen váltják.

Ami ötlet, színporkázó szellemesség,

jókedv és humor a magyar kabaréirodájában ez évben megjelent, mind helyet talál Salamon Béla július 6-án, hétfőn és 7-én, kedden a városi színházban tartandó vendégszerelésének műsorában. Három és félórás szüntelen kacagás, ez a programja és hogy ezt a programot lelkiismeretesen végre is hajtja, legjobb bizonyítéka az, hogy öt bohózat főszerepében lép fel és olyan válogatott művészi együttest szervezett, amely a maga nemében szintén páratlan. Színházának négy legjobb komikásával indul a harcra: Boross Géza, Berky József, Komlos Vilmos, Rolkó József, tehát a döntő siker is elmaradhatatlan. A humor, a jókedv, a kacagás valóságos szimfoniája lesz ez a Salamon est.

Közgazdaság

A betétesek megrohanták a bukaresti bankokat, de ezt a hirt a belügyminiszter cáfolja

Annak az idegességnek, mely hetek óta uralja a romániai pénzügyet, kirobbanása volt egyes bukaresti pénzintézeteknek a betevők részéről való megrohánása. A run a Banca Marmoroschnál kezdődött, de a hullám csakhamar átesett a többi intézetre is és az emberek százával jelentkeztek, hogy kivégyék betéteiket. A bankok felkészülten várták az ostromot úgy, hogy a kifizetésekben sehol nem történt fennakadás. Egyes pénzintézetek kénytelenek voltak a forgalom gyorsabb lebonyolítása érdekében pótpénztárakat felállítani. A run hatása alatt a nagybankok elhatározták, hogy retorzióképpen azon betétesek ellen, akik most ki-

vették betétjüket, amennyiben azt néhány napon belül újra visszahozták, csak négy százalék betéti kamatot fizetnek. A pontos kifizetésekre az idegesség csökkent, azonban nem szűnt meg teljesen, amit beavatottak azzal magyaráznak, hogy a háttérben politikai manőverek húzódnak meg.

Késő éjjel Bukarestből jelentik, hogy a belügyminiszterium hivatalosan cáfolja a hirt a bankok megrohánásáról és megállapítja, hogy a pénzpiac nyugodt. Egyben felhívja a hatóságok figyelmét, hogy mindazok ellen, akik a pénzpiac nyugtalanságáról valótlán híreket terjesztenek, a rendtörvény alapján indítsa meg az eljárást.

118 falusi gazdaszövetség alakult már meg a temesvári kormányzó-ság területén a termelő munka fokozása érdekében

Manolescu János, a temesvári kormányzó-ság földművelésügyi osztályának vezetője, érdekes terv megvalósításán fáradozik és erről részletesen tájékoztatta a sajtót is. A vezérfelügyelő a földművelésügyi miniszteriumhoz felterjesztést intézett falusi gazdaszövetségek megalakításá-

ra vonatkozólag. A falusi gazdaszövetség feladata lenne a termelő osztályban a szolidaritást előbbrevinni gondoskodni a gazda ismereteinek kibővítéséről, azonkívül termésének értékesítéséről is. A falusi gazdaszövetségek megyei szövetségbe, a megyei szövetségek pedig kerületi szö-

vetségekbe tömörülnek. A megyei és falusi szövetség között tanácsadó szerepet játszik a járási tanács, amelyben a főszolgabíró is helyet foglal. Ezek a szövetségek a gazdasági élet minden megnyilvánulásával foglalkoznának, de kölcsönök felvétele és az adókules megállapítása is hatáskörükbe tartoznék. A szövetségek segítségével Manolescu ki akarja zárni a közvetítő kereskedelmet. A szövetségek megalakulásával a mezőgazdasági kamara és a különböző szövetkezetek feleslegessé válnak. Manolescu vezérfelügyelő elgondolása alapján a temesvári kormányzó-ság területén eddig már 118 falusi gazdaszövetség létesült és ez a szám még szaporodik. Ebben az ügyben tegnap érdekes fordulat történt. Joneescu Sisesti földművelésügyi miniszter, aki maga is nagy érdeklődést tanúsított Manolescu javaslatát iránt, most törvényjavaslattal támogatja a gazdaszövetségek megalakulását. A kormány ugyanis bizonyos engedelményeket biztosít a szövetségeknek, így többek között ezek a szövetségek kapják meg a kiviteli premiumokat és a falusi legelők feletti használati és intézkedési jogot. Manolescu vezérfelügyelő a jövő héten újabb jelentést tesz a miniszternek.

A tojáskivitel szabályozása. A standardizált tojás kivitelére vonatkozó törvényjavaslat módosítása következtében a kormány a tojás kiviteli illetékét egy leiről huszonöt banira szállítja le. A módosított javaslat eshetőséget nyújt arra, hogy nem standardizált tojást is lehessen ekszportálni, tehát olyan árut, amely nem a tojáskiviteli hivatal útján kerül külföldre. Ennek a tojásnak darabonkénti kiviteli illetéke ötven bani lesz, a volt négy lei helyett. A kormány ezzel az intézkedéssel úgy véli, hogy különösen Erdély és a Bán-ság visszaszerzi háboru előtti régi piacait, Svájcot és Németországot. A javaslat törvény alakjában már július tizenötödikén életbelép.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306.50, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90, hollandi forint 67.60, dinár 2.99, francia frank 6.5850, olasz lira 8.80, esch korona 4.9825, német márka 39.93, osztrák schilling 23.65, magyar pengő 29.32, svájci frank 32.65, belgas (öt belga frank) 23.40.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Július 2.) Leszámitolóbank 81.5, Kereskedelmi Bank 93.6, Angol-Magyar Bank 64, Magyar Hitel 56.5, Pesti Hazai 147, Drasche —, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 75.5, Rima 41.1, Salgó 35.3, Általános Készén 432, Beocsini 152, Nasic 83.25, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 32, Magyar cukor 85.8, Délcukor 85, Lipták —, Egis 8.7, Nóva 23, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

Alkalmazás

Rikkancsok
magas jutalékkal felvételnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

Fényképész (nő)
perfekt munkaerő azonnali alkalmazást talál. Cim a kiadóban. (1873)

Négy középiskolát
végzett intelligens fiú nyomdásztanulónak azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1882)

Allást keres

Kaucióval
keresek pénzbeszedőt, raktárnoki vagy bármily bizalmi állást. III., Tirol-u. 12. Szilágyi Mihály. (1858)

Lakás

Kertes lakást
2-3 szobával, teljesen modernt aug. esetleg nov. 1-ére bérbé keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (1674)

Két lakás
egy szobás és kétszobás július 15-ére kiadó. V., ker. Weisz telep Nefelejts u. 11. óvoda mellett. (1855)

Perzsa szőnyeg
3x4 eredeti keleti, gyönyörű szép, olcsón eladó. Egy gyűjtemény miniatűr vetünk, igen olcsón árusítjuk. Sternberg, Mercu. (1198)

Azonnal kiadó
3 szobás mansard lakás. Egy szép nikkelezett gyerekkocsi eladó. Cim a kiadóban. (1881)

Keresek
modern, komplett lakásberendezést (2 szoba, konyha stb.) minden tartozékkal, azonnali kibérlés végett. Részletes ajánlatot bérösszeg megadásával „Lakásberendezés bérlése” jellegre a kiadóba kérek. (1879)

Butorozott szoba
2 urnak vagy hölgynek azonnal, esetleg konyha használatlalt kiadó. IV., Bem-utca 18. Veszely. (1876)

Pontosan fizető bérlő keres
kétszobás lakást fürdőszobával, konyhával stb. modernül butorozva. Ajánlatokat bérösszeg megadásával „Pontos bérlő” jellegre a kiadóhivatalba. (1878)

Kétszobás
lakás külön bejárattal, vízvezeték a konyhában augusztus 1-ére kiadó. III., Hattyu-utca 52. (1880)

VELENCEI POSTA

Irtá: Miklós Jenő

Kedves, kedves, kicsit nagyon korán utaztál el, látod, kedves és kicsit nagyon mesze, három éjszaka is eltelik, míg ezt a beszámolómat megkapod. Három csendes, csillaggal teli-szört, tengerparti éjszaka neked, három kiskocsmás, büdös, harmónikus éjszaka nekem, de ki beszél most itt rólam? Galambpostával szeretném küldeni leveletem, hogy minél előbb érjen el hozzád.

Szép-e Velence, mikor a Canale Grandén kigyuladnak a vizek felett a lámpások vagy a Lidón a fényszórók végigsiklanak a holdas tengeren? Itt nálunk csak a villanyosok lámpái hibáloznak a poros levegőben és leg-főlebb a hidak, a Duna ékszer-csatjai szípkóznak fel a borús égre.

Elmentél és nélkülöd mit ér itten az élet? De ki beszél mostan rólam? Régi nyugalmamat, amely sok adott esetben sok bosszúságot okozott neked, most, hogy nem vagy itt, egészen elvesztettem. Vagy talán tévedésből pakoltad be részletre vett új kofferünkbe s viszont helyette ittlejtetted ugyancsak részletre vett legújabb kalapodat, amelyet mintha a Mari fején láttam volna lakásunk előtt a kicsi parkban, de sötét volt és Mari elbűjt. Nem is mert este hazajönni és megint vacsora nélkül maradtam. Máskor vagy a kalapot, vagy a Marit is vidd magaddal.

A lakás, ahogy itthagytad. Feldúlt. Senki nem nyul hozzá. Idegenül járok-kelek a szobákban és apró molylepkéket fogdosok, néhányat bemellekelek levelemhez is, máskülönben színesfejú kis gömböstitűdre szurkálom és a pici aranyosokkal körülrakom a nagy állótükröt. Mire hazajössz, a kanapé és a fotelek párnái is körül-tüzdelt molylepké lesz. Mert ha tenyeremmel ráütök a dívánra, olyan sereggestül szállnak fel a molyok, mint szőlőéréskor puska-lövésre a sereglők. De szeretem ezeket a haszontalan kis pillangókat, legalább nem olyan üres ez a lakás! A te kis szalónodon, amely egyébként az én nagy dolgozószobám is, mindig lábujjhegyen megyek át, ott elfog a káprázat, a szédülés a bennmaradt parfüm és tintaszag illatától. Leülök valamelyik sarokba és füstölök a sötétben. Nyitott szemmel csodálatos álmaim vannak, a kis kályhá-ban ég a tűz, tél van, bár télen nem igen fűtöttünk, te csipkés pongyolában ülsz a kiskályha mellett, én az asztalomnál... dolgoz-gatók, felhuzzuk a régi állóórát, kicsendül a régi menüett... Istenem, mikor lesz megint tél és nekünk szentünk, most nyár van, de te elrepültél, elkaptott a hajnali szellő. Gondolsz-e rám? Ott a tengerék földjén, hogy valakid mégis csak ittmaradt, keres téged, hiány-zol neki és sokszor összeszorítja torkát a keserű érzés, miért hagy-tad magára?

Utolsó meghagyásod szerint a

bundádat elvittem a szücszőz, mert én jó ember vagyok, de ki beszél itt rólam? Gyere vissza, violával és rózsavirággal várlak, mert idegenül bolyongok be minden reggel poros hivatalomba és este azokba az árva kiskocsmákba. Igy van az, ha valaki vizes pé-nésborokba öli magányos életét, apropos, megstimmettem a zongorádat is, az állványán Chopin, vagy már ő is a hurok közé esu-szott azzal a pár kikészített női cipővel, amelyet mellette felejtet-tél. Talpaltatni vigyem őket? Né-ha elülök melléjük és eljátszom kedves dalainkat és majdnem megöl a szomorúság. Szomorú ilyenkor minden, Chopin és a ci-pők, mert féltékeny vagyok, igen, féltékeny, hogy elkap föllem a vi-lág, a tenger, Velence fénye, hogy mindenre inkább gondolsz, mint magadra, tehát énám, aki viszont mindig csak magamra, tehát csak terád gondolok. Csak vigyázz a kosztra. fecskefészket és minden-féle apró viziszörnyet ne egyél sokat, a kézitáskádat se feledd ott az asztalon...

Éjszaka pedig legyen az álmod fehér orgonavirágos, hogy reggel-re kacagó szemmel keljél, ne azzal a szomorkás, néma bérival, amely-lyel itthon olyan esendesen szoktál rám átnézgetni: hát mégse me-gyünk az időn se Velencébe? Az ilyen sós, szellős reggelen szeret-nék váratlanul eléd toppanni s azt az égő esőket, melvél ebbe a levél-be szintén bemellekelek, sokszor ideges, fehér kezűre lehelni, hogy ime, mégis, mégis már Velencébe-vagy is amiről ébren és alva olyan sokat vitakoztunk fiz. keserves esz-tendő alatt. Megcsókolnám ideges kis kezedet és csak rád néznék. látod, váro, váro...

Mert nem tudom. Kiérezed-e iff ezekből a kusza sorokból. Hogy van bennük a szomorú szívem. Hallod? Örültség, hogy ennyire esordultig ez a szív, belátom, de te is lásd be, hogy nem ment eddig másképp és siess vissza, azonnal ide hozzám...

Lezárta a levelet és megeimezte Lido (Venezia), Hotel Bain, aztán esendesen besompolygott a háló-szobába és letette feleségének háló szekrénykéjére.

Kissé kócosan, a sok lemondás fáradt kábulatában ott aludt még az asszony... Álmában talán Ve-lencében jár... ahová mindig el akartak menni és ahová a pénzükből sohasem futotta. Most egye-dül sétál a tenger partján és mire álompalotájában felébred és riadt szomorúsággal ül fel megint az ágyában, már ott lesz mellette... hazulról az üdvözlő levél.

Kisurrant a lefüggönyözött szo-bából és a hivatalába sietett.

Délben könnyes, szomoruan si-mogató szemmel várta már a gan-gon a felesége:

— Köszönöm levelét. Velence szép volt. De olyan szépen kérte, hogy már hazajöttem! Ezentúl csak magával fogok Velencébe járni.

Adás-vétel

Zongora
jó állapotban jutányos áron eladó Cim a kiadóban. (1682)

Antik kétajtós
Biedermayer szekrény megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Alkalmas vétel” jellegre a kiadóba kérek. (1510)

Moziberendezés
komplett vendéglővel, egyes butorok-kal eladó, Ki-oda, VIII. utca 75. (1859)

Teljesen felszerelt
temelkezési vállalat eladó. E. Király Lipova, Str. Reg. Ferdinand 433. hsz. (1515)

Jóforgalmu vendéglő
eladó, vagy bérbé adó, esetleg elszá-molásra átadó. Avram Jurma, Rónác. Str. Rozeti 28. (1826)

Eladó 2 ház
a 165 négyzetű telekkel egy évi részletfizetésre 55 és 35 ezer leiert. Avram Jurma vendéglős, Rónác. Str. Rozeti 28. (1825)

Gyönyörű antik vitrin,
játékszta, varróasztala lyralábbal, fecsillár, fargott török garnitúra, berakott szekretár és szekrény, kredenc olcsón eladó Sternbergnél, Mercu-utca. (1199)

Butorok

keményfahálószobák 12.000 leitől, e-nyőfahálószobák 5500 leitől, valamint egyes butorok olcsón csakis

R. WINKLER-nél
kaphatók. Gyárvaros, 2. villamos vég-állomás. Bejárat Építőudvar-utca.

Megvételre kerestetnek
szélróstkák (szita nélkül). Deutschi Jakab és Társai, Timisoara I., Dauerbach-palota. Telefon 113 és 813. (1875)

Új családi ház
téglaából épült, 2 szoba, előszoba, mellékhelyiségekkel olcsón, azonnal eladó. Ugyanott modern világos hálószoba eladó. Bessenyei-telep X. utca. 15. sz. Bázias uttest mellett, közel az Erzsébet- és Józsefváros-hoz. (1877)

Rakettet
használt veszek, régít új rakettek előnyösen becserelek. Friss labdák olcsón Sternbergnél. (1201)

Családi ház
kifogástalan jókarban, tehermentes, közel a villamoshoz, eladó. Utolsó-ára visszavonhatatlanul készpénzben 200.000 lei. Szeptember 15-én az egész ház beköltözhető. Cim a kiadóban. (1874)

Házasság

36 éves elvált
okleveles tisztviselő megnősülne. Ajánlatot „Komoly tizezer” jellegre kiadó továbbítja. (1871)

Különféle

Előrehaladott szezon
miatt 1931 rakettek és labdák olcsón kaphatók Sternbergnél, Mercu-utca. (1200)